



## Asamblea General

Distr. limitada  
11 de diciembre de 2000  
Español  
Original: inglés

---

### Quincuagésimo quinto período de sesiones

#### Quinta Comisión

Tema 128 del programa

**Financiación del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994**

**Proyecto de resolución presentado por el Vicepresidente tras la celebración de consultas oficiales**

**Financiación del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994**

*La Asamblea General,*

*Tomando nota* del informe del Secretario General sobre la financiación del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994<sup>1</sup>, del informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto<sup>2</sup> y de la declaración hecha verbalmente por el Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ante la Quinta Comisión en su 35ª sesión celebrada el 6 de diciembre de 2000<sup>3</sup>,

*Recordando* su resolución 49/251, de 20 de julio de 1995, relativa a la financiación del Tribunal Internacional para Rwanda, así como sus resoluciones

---

<sup>1</sup> A/55/512 y Corr.1 y Add.1.

<sup>2</sup> A/55/643.

<sup>3</sup> Véase A/C.5/55/SR.35.

posteriores al respecto, las más recientes de las cuales fueron las resoluciones 54/240 A, de 23 de diciembre de 1999, y 54/240 B, de 15 de junio de 2000,

*Tomando nota* del informe del Secretario General sobre la ejecución del presupuesto del Tribunal correspondiente a 1999<sup>4</sup> y de las observaciones de la Comisión Consultiva al respecto<sup>2</sup>,

*Tomando nota también* de la resolución 1329 (2000) del Consejo de Seguridad, de 30 de noviembre de 2000, relativa a la elección de dos magistrados del Tribunal Internacional para Rwanda y a la asignación de dos de los magistrados elegidos o nombrados con arreglo a lo dispuesto en el artículo 12 del Estatuto del Tribunal Internacional para Rwanda a las Salas de Apelaciones del Tribunal Internacional para Rwanda y del Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia,

1. *Hace suyas* las conclusiones y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto<sup>2</sup>, con sujeción a lo dispuesto en la presente resolución;

2. *Decide* que el presupuesto del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1994 se establezca, de manera experimental, con carácter bienal para el período 2002–2003, decide mantener en examen la cuestión del ciclo bienal de presupuestación y pide al Secretario General que presente un informe a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones sobre los resultados de esa disposición experimental y sobre sus repercusiones en el funcionamiento del Tribunal;

3. *Toma nota con satisfacción* de que una de las ventajas de esa reforma provisional podría ser la utilización de contratos de trabajo bienales en el Tribunal;

4. *Acoge con agrado* las mejoras recientes en el funcionamiento del Tribunal y alienta a que se hagan esfuerzos constantes para ocuparse de los sectores en que es necesario realizar mejoras;

5. *Pide* al Secretario General que, con la participación de todos los órganos del Tribunal, incluya en su proyecto de presupuesto datos sobre el volumen de trabajo en el período presupuestario a fin de dar mayor justificación a sus necesidades de recursos, y pide asimismo al Secretario General que incluya en su presentación presupuestaria información sobre las necesidades presupuestarias, inclusive objetivos de contratación, capacitación, calendario judicial y normas sobre rendimiento en las actividades de apoyo;

6. *Acoge con satisfacción* las medidas adoptadas hasta ahora para ocuparse de la cuestión de las mociones y alegaciones dilatorias que prolongan los procedimientos judiciales, y alienta al Tribunal a que adopte otras medidas para mejorar la supervisión y fiscalización de los abogados defensores;

7. *Hace suya* la recomendación de la Comisión Consultiva de que las actividades judiciales del Tribunal deben tener prioridad sobre las actividades de relaciones públicas y de participación en reuniones externas;

---

<sup>4</sup> A/55/622.

8. *Hace suya* la recomendación hecha por la Comisión Consultiva en el párrafo 23 de su informe<sup>2</sup> y pide al Secretario General que, con la participación del Tribunal, lleve a cabo un estudio que indique si es posible establecer la fecha o fechas probables en que el Tribunal completará su mandato y que presente un informe al respecto en el contexto del próximo proyecto de presupuesto;

9. *Pide* al Secretario General que presente a la Asamblea General en su quincuagésimo sexto período de sesiones un informe sobre las probables obligaciones financieras a largo plazo de las Naciones Unidas en relación con la ejecución de las condenas impuestas;

10. *Aprueba* las recomendaciones presupuestarias hechas por la Comisión Consultiva en el párrafo 66 de su informe<sup>2</sup> y las recomendaciones presupuestarias adicionales de la Comisión en relación con lo dispuesto en la resolución 1329 (2000) del Consejo de Seguridad, presentadas verbalmente por el Presidente de la Comisión Consultiva a la Quinta Comisión en su 35ª sesión;

11. *Decide* consignar en la Cuenta Especial para el Tribunal Internacional para Rwanda una suma total de 93.974.800 dólares de los EE.UU. en cifras brutas (85.607.600 dólares en cifras netas) para el año 2001;

12. *Decide también* que, para financiar la consignación para el año 2001 en la Cuenta Especial, se tome en consideración la suma de 2.937.000 dólares en cifras brutas (1.988.700 dólares en cifras netas) a que ascendía el saldo no comprometido real a finales de 1999, y la suma de 2 millones de dólares en cifras brutas (1.816.000 dólares en cifras netas) a que se estimó que ascendía el saldo no comprometido en la resolución 54/240 A, así como la suma de 2.667.000 dólares en cifras brutas (2.667.000 dólares en cifras netas) correspondiente a los intereses y otros ingresos diversos registrados en el bienio 1998–1999, que se deducirán del monto global de la consignación, según se detalla en el anexo de la presente resolución;

13. *Decide asimismo* que, para financiar la consignación para el año 2001 en la Cuenta Especial del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1994, se tome también en consideración la suma de 4.237.100 dólares en cifras brutas (3.851.900 dólares en cifras netas) a que se estima que ascenderá el saldo no comprometido a finales de 2000, que también se deducirá del monto global de la consignación, según se detalla en el anexo de la presente resolución;

14. *Decide* prorratear entre los Estados Miembros la suma de 43.066.850 dólares en cifras brutas (39.458.000 dólares en cifras netas) con arreglo a la escala de cuotas aplicable al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas para 2001;

15. *Decide también* prorratear entre los Estados Miembros la suma de 43.066.850 dólares en cifras brutas (39.458.000 dólares en cifras netas) con arreglo a la escala de cuotas aplicable a las operaciones de mantenimiento de la paz para 2001;

16. *Decide además* que, de conformidad con lo dispuesto en su resolución 973 (X), de 15 de diciembre de 1955, se deduzcan de la suma resultante del prorrateo entre los Estados Miembros indicado en los párrafos 14 y 15 *supra*, las partes que les correspondan, en el Fondo de Nivelación de Impuestos, de los

ingresos por concepto de contribuciones del personal, estimados en 7.217.700 dólares, que se han aprobado para el Tribunal para 2001.

## Anexo

### **Financiación del Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994**

(En dólares EE.UU.)

	<i>Cifras brutas</i>	<i>Cifras netas</i>
Proyecto de presupuesto para 2001 (A/55/512)	95 056 600	86 616 600
Añadir:		
Necesidades adicionales derivadas de la resolución 1329 (2000) del Consejo de Seguridad (véase A/55/512/Add.1)	654 300	628 900
Total del proyecto de presupuesto para 2001	95 710 900	87 245 500
Sustraer:		
Recomendaciones de la Comisión Consultiva (A/55/643)	(1 536 100)	(1 437 900)
Recomendaciones adicionales de la Comisión Consultiva presentadas verbalmente por el Presidente de la Comisión Consultiva a la Quinta Comisión en su 35ª sesión celebrada el 6 de diciembre de 2000	(200 000)	(200 000)
Consignación estimada	93 974 800	85 607 600
Añadir:		
Saldo no comprometido estimado correspondiente al bienio 1998–1999 que se tuvo en consideración y se dedujo del monto global de la consignación para 2000 (véase la resolución 54/240 A)	2 000 000	1 816 000
Sustraer:		
Saldo no comprometido real correspondiente al bienio 1998–1999, al 31 de diciembre de 1999	(2 937 000)	(1 988 700)
Intereses y otros ingresos diversos correspondiente al bienio 1998–1999, al 31 de diciembre de 1999	(2 667 000)	(2 667 000)
Saldo no comprometido estimado de la consignación de 2000, a fines de 2000	(4 237 100)	(3 851 900)
Saldo que deberá prorratearse para 2001	86 133 700	78 916 000
Del cual:		
Contribuciones prorrateadas entre los Estados Miembros con arreglo a la escala de cuotas aplicable al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas para 2001	43 066 850	39 458 000
Contribuciones prorrateadas entre los Estados Miembros con arreglo a la escala de cuotas aplicable a las operaciones de mantenimiento de la paz para 2001	43 066 850	39 458 000